



DIARIO OFICIAL



DIRECTOR: Lic. René O. Santamaría C.

TOMO N° 370

SAN SALVADOR, MARTES 21 DE MARZO DE 2006

NUMERO 56

"La Dirección de la Imprenta Nacional hace del conocimiento que toda publicación en el Diario Oficial será literalmente conforme al documento original, por consiguiente los errores impresos en la publicación son de exclusiva responsabilidad de la persona o institución que lo presentó".
(Arts. 21, 22 y 23 Reglamento de la Imprenta Nacional).

SUMARIO

ORGANO EJECUTIVO

Pág.

MINISTERIO DE HACIENDA

RAMO DE HACIENDA

Acuerdo No. 252.- Se modifica listado de proyectos de inversión pública del Organismo Judicial. 4

Acuerdo No. 253.- Se aprueba Resolución No. 1- CDF-655/06, emitida por el Consejo Directivo del Fondo Salvadoreño para Estudios de Preinversión. 4-7

Acuerdos Nos. 259, 266, 272 y 273.- Transferencias de crédito ejecutivas 8-11

Acuerdo No. 260.- Modificación presupuestaria. 14-15

MINISTERIO DE ECONOMIA

RAMO DE ECONOMIA

Acuerdo No. 1171.- Se aprueba la Norma Salvadoreña Recomendada: Símbolos Gráficos. Colores y Señales de Seguridad. Parte 1: Principios de Diseño para las Señales de Seguridad en los Lugares de Trabajo. NSR 01.00.01:05. 16-37

Acuerdo No. 1394.- Se aprueba la Norma Salvadoreña Obligatoria: Jalea Real. Especificaciones. NSO 67.38.03.05. 38-45

MINISTERIO DE EDUCACION

RAMO DE EDUCACIÓN

Acuerdo No. 15-1585.- Ampliación de servicios en el Liceo José Carmen Di Pietro, ubicado en el municipio de Sonzacate. 46

Acuerdo No. 15-0210.- Se reconoce la validez académica de estudios realizados por John Bayron Ochoa Holguín. 46

ORGANO JUDICIAL

Pág.

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

Acuerdos Nos. 181-D, 1984-D, 2046-D, 2084-D, 48-D, 67-D, 131-D, 139-D, 160-D, 192-D, 395-D y 432-D.- Autorizaciones para el ejercicio de la abogacía en todas sus ramas. 46-48

Acuerdos Nos. 286-D y 308-D.- Autorizaciones para el ejercicio de las funciones de notario y aumentos en la nómina respectiva. 48

INSTITUCIONES AUTONOMAS

ALCALDÍAS MUNICIPALES

Decretos Nos. 10 (2).- Reformas a las Ordenanzas Reguladoras de Tasas por Servicios Municipales de San Salvador y Quezaltepeque. 49-50

Estatutos de la Asociación Comunal Lotificación San Nicolás y Acuerdo No. 61, emitido por la Alcaldía Municipal de San Salvador, aprobándolos y confiriéndoles el carácter de persona jurídica. 51-56

SECCION CARTELES OFICIALES

DE PRIMERA PUBLICACIÓN

Declaratoria de Herencia
Cartel No. 377.- Salvador López (1 vez) 57

Título de Dominio
Cartel No. 378.- Wilfredo Solís López (3 alt.) 57

Cartel No. 379.- Teresa de Jesús Olivares (3 alt.) 57

Cartel No. 380.- María Felicitas Rivas García y otro (3alt.) 58

	Pág.		Pág.
DE SEGUNDA PUBLICACIÓN		Títulos Supletorios	
Aceptación de Herencia		Carteles Nos. F039877, F039975, F039850, F039940, F039942, F039985, F039999	77-79
Cartel No. 362.- Dinora Mercedes Barahona Sánchez y otro (3 alt.)	58	Títulos de Dominio	
Cartel No. 363.- María Estela Galdámez de Cabrera y otro (3 alt.)	58	Carteles Nos. F040012, R008060	79-80
Cartel No. 364.- Blanca Lidia Rodríguez y otro (3 alt.)	59	Juicios de Ausencia	
Cartel No. 365.- Serafina González (3 alt.)	59	Carteles Nos. F039832, F039835, F039961, F039962	80-81
Cartel No. 366.- Mariano Hernández y otros (3 alt.)	59	Cambio de Nombre	
Cartel No. 367.- Maritza Rosibel Reyes de Moreno y otros (3 alt.)	59-60	Cartel No. F039972	81
Cartel No. 368.- Ana Lilian Cubas de Oporto (3 alt.)	60	Diseño Industrial	
Título Supletorio		Carteles Nos. F039859, F039918	81-82
Cartel No. 369.- José Alidio Morales Vides (3 alt.)	60	Marcas de Fábrica	
Cartel No. 370.- José Alidio Morales Vides (3 alt.)	60-61	Carteles Nos. F039861, R008059, R008063	82-83
Cartel No. 371.- José Alidio Morales Vides (3 alt.)	61	Nombre Comercial	
Cartel No. 372.- José Alidio Morales Vides (3 alt.)	61	Cartel No. R008067	83
Cartel No. 373.- María Esperanza Rodríguez de Ramos (3 alt.)	61	Señal de Publicidad Comercial	
Cartel No. 374.- José Benedicto Baires Soriano (3 alt.)	61-62	Carteles Nos. R008027, R008052, R008054, R008055, R008056	83-87
Título de Dominio		Matrículas de Comercio	
Cartel No. 375.- Juan Ramón Canales Sosa (3 alt.)	62	Carteles Nos. F039841, F039872, F039974, R008041, R008058, R008066	87-89
DE TERCERA PUBLICACIÓN		Convocatorias	
Aceptación de Herencia		Carteles Nos. F039922, F040010, F040023, F040024, F040026	89-91
Cartel No. 381.- Edgar Adolfo Zelaya Mejía y otros (3 alt.)	62	Subasta Pública	
SECCION CARTELES PAGADOS		Carteles Nos. F039837, F039899, F039960	91-92
DE PRIMERA PUBLICACIÓN		Reposición de Certificados	
Declaratoria de Herencias		Carteles Nos. F039883, F039920, F039923, F039933, F039936, F039938, F039939, F039952, F039955, F039956, F039957	92-95
Carteles Nos. F039851, F039858, F039880, F039881, F039913, F039915, F039924, F039925, F039926, F039927, F039943, F039953, F039958, F039966, F039969, F039971, F039980, F039991, F039995, F039996, F039997, F040003, F040013, F040014, F040017, F040018, F040034, R008061, R008062, R008065	63-69	Derechos de Propiedad	
Aceptación de Herencias		Cartel No. F039944	95-96
Carteles Nos. F039879, F039892, F039898, F039928, F039934, F039941, F039963, F039842, F039857, F039865, F039878, F039884, F039894, F039901, F039914, F039916, F039947, F039964, F039970, F039973, F039998, F040015, F040020, R007544, R008025, R008026	69-75	Marca Industrial	
Títulos de Propiedad		Carteles Nos. R008031, R008032, R008034, R008035, R008045, R008046, R008047, R008050, R008051, R008053	96-99
Carteles Nos. F039828, F039854, F039856, F039976	75-77	Otros	
		Cartel No. F039847	99
		Marca de Servicios	
		Carteles Nos. R008028, R008029, R008030, R008033, R008036, R008037, R008038, R008039, R008040, R008042, R008043, R008048, R008049	100-103

ACUERDO N° 1394

San Salvador, 22 de diciembre de 2005

EL ÓRGANO EJECUTIVO EN EL RAMO DE ECONOMÍA,

Vista la solicitud del Ingeniero **CARLOS ROBERTO OCHOA CORDOVA**, Director Ejecutivo del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, CONACYT, contraída a que se apruebe la **NORMA SALVADOREÑA OBLIGATORIA: JALEA REAL. ESPECIFICACIONES. NSO 67.38.03:05**; y

CONSIDERANDO:

Que la Junta Directiva de la citada Institución, ha adoptado la Norma antes relacionada, mediante el punto Número **CINCO**, del Acta Número **QUINIENTOS CATORCE**, de la Sesión celebrada el nueve de noviembre de dos mil cinco.

POR TANTO:

De conformidad al Artículo 36 Inciso Tercero de la Ley del **CONSEJO NACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGIA**.

ACUERDA:

1°) Apruébase la Norma Salvadoreña Obligatoria: **NORMA SALVADOREÑA OBLIGATORIA: JALEA REAL. ESPECIFICACIONES. NSO 67.38.03:05** de acuerdo a los siguientes términos:

**NORMA
SALVADOREÑA**



NSO 67.38.03:05

JALEA REAL. ESPECIFICACIONES

CORRESPONDENCIA: Esta norma no tiene correspondencia con norma internacional

ICS. 67.180

Editada por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, CONACYT, Colonia Médica, Avenida Dr. Emilio Álvarez, Pasaje Dr. Guillermo Rodríguez Pacas, # 51, San Salvador, El Salvador, Centro América. Tel: 2226-2800, 2225-6222; Fax.: 2225-6255; e-mail: info@conacyt.gob.sv.

Derechos Reservados.

INFORME

Los Comités Técnicos de Normalización del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, CONACYT, son los organismos encargados de realizar el estudio de las normas. Están integrados por representantes del Sector: Productor, Gobierno, Organismo de Protección al Consumidor y Académico Universitario.

Con el fin de garantizar un consenso nacional e internacional, los proyectos elaborados por los Comités se someten a un periodo de consulta pública durante el cual puede formular observaciones cualquier persona.

El estudio elaborado fue aprobado como NSO 67.38.03:05 JALEA REAL. ESPECIFICACIONES, por el Comité Técnico de Normalización 38, correspondiente al Comité Técnico de Normalización de PRODUCTOS APICOLAS. La oficialización de la norma conlleva la ratificación por Junta Directiva y el Acuerdo Ejecutivo del Ministerio de Economía.

Esta norma está sujeta a permanente revisión con el objeto de que responda en todo momento a las necesidades y exigencias de la técnica moderna. Las solicitudes fundadas para su revisión merecerán la mayor atención del organismo técnico del Consejo: Departamento de Normalización, Metrología y Certificación de la Calidad.

MIEMBROS PARTICIPANTES DEL COMITE 38

Edith Concepción Hernández R.	Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
Roberto Armando Perdomo	MAG-GONAPIS
Roberto Corvera	Defensoría al Consumidor
Mayra García de Vela	MSPAS. Laboratorio del Control de Calidad de Alimentos y Aguas
Napolcón Edgardo Paz Quevedo	Facultad de Ingeniería Agronómica, UES
Zoila Isabel de Alarcón	Centro de Investigación y Desarrollo, UES
René Francisco Ramos Alvarenga	Centro de Investigación y Desarrollo, UES
Marta Alicia de Portillo	Facultad de Química y Farmacia, UES
Elisa de Valiente	VAPE S.A. de C.V.
Carlos Sosa Reginos	VAPE S.A. de C.V.
Claudia Verónica Alfaro	Universidad José Simeón Cañas, UCA
Jaime Enrique Díaz Márquez	Don Alvaro S.A.
Alba Guadalupe Cáceres Paula	Don Alvaro S.A.
Evelyn Xiomara Castillo	CONACYT

NORMA SALVADOREÑA

NSO 67.38.03:05

1. OBJETO

Esta norma tiene por objeto establecer la identidad y los requisitos de calidad que debe cumplir la jalea real para consumo humano.

2. CAMPO DE APLICACION

Esta norma aplica a la jalea real destinada al comercio nacional ya sea el producto fresco o liofilizado.

3. DEFINICIONES

3.1 Jalea real: sustancia lechosa secretada por las glándulas hipofaríngeas y mandibulares de las abejas obreras nodrizas que la utilizan para alimentar las larvas de las abejas, así como también a las abejas reinas.

3.2 Jalea real fresca: producto colectado por proceso manual o mecánico a partir de la celda real, previo retiro de la larva.

3.3 Jalea real liofilizada: se obtiene de la jalea real fresca a la cual se extrae el agua por congelamiento seco y alto vacío.

4. SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS**SÍMBOLOS / ABREVIATURAS**

°C

CAC/RM

FAO

g

NSO

NSR

OMS

UFC

10-HDA

SIGNIFICADO

Grado Celsius

Comisión del Codex Alimentarius

Organización de las Naciones Unidas para la
Agricultura y la Alimentación

Gramos

Norma Salvadoreña Obligatoria

Norma Salvadoreña Recomendada

Organización Mundial de la Salud

Unidades formadoras de colonias

ácido 10-hidroxidecenóico

NORMA SALVADOREÑA

NSO 67.38.03:05

5. CLASIFICACION Y DESIGNACION

5.1 CLASIFICACION

5.1.1 Según su presentación

- a) Jalea real fresca
- b) Jalea real liofilizada

5.2 DESIGNACION

Los productos naturales que satisfagan las disposiciones de esta norma, deben ser designados con el término jalea real.

6. COMPOSICION Y REQUISITOS

6.1 COMPOSICION

La jalea real se compone de agua, proteínas, aminoácidos libres, lípidos, azúcares, vitaminas, hormonas y minerales.

6.2 REQUISITOS

6.2.1 Características sensoriales

- a) Apariencia: sustancia cremosa
- b) Color: varía de blanco a marfil
- c) Olor: fenólico característico
- d) Sabor: ácido y picante

6.2.2 Requisitos físico-químicos

Tabla 1. Especificaciones físico químicas de la jalea real fresca

Especificaciones	Mínimo	Máximo
Humedad 12h a 70°C	60%	70%
Cenizas a 500°C	0,8 %	1,0%
Proteínas N x 6,25	11%	15%
Glucosa	10%	15%
Sacarosa		5%
Almidón	Ausencia	
Lípidos totales	3%	7%
pH solución al 5%	3,4	4,5
Índice de acidez (meq/100g)	23	48
10-IIDA	No menos de 1,9%	

NORMA SALVADOREÑA

NSO 67.38.03:05

Tabla 2. Especificaciones físico químicas de la jalea real liofilizada

Especificaciones	Mínimo	Máximo
Humedad 12h a 70°C	5%	10%
Proteínas N x 6,25	27%	40%
Glucosa	11%	26%
Sacarosa	-	10%
Lípidos totales	10%	30%
Ceniza a 500°C	2%	5%
Fósforo como P (mg)	1 800 mg	3 500 mg
10-HDA	No menos de 5%	

6.2.3 Aditivos, inhibidores y adulterantes

No se permite el uso de aditivos alimentarios para su conservación, ni diluirla en agua, ni mezclarla con azúcares, almidones y otras sustancias. No se permite el uso de inhibidores microbianos.

6.2.4 Higiene

No debe contener contaminantes físicos, químicos y/o biológicos (por ejemplo: restos de larvas, residuos de plaguicidas, residuos de antibióticos, metales pesados, coliformes, etc) en cantidades que puedan representar un riesgo a la salud.

La jalea real debe estar exenta de impurezas macroscópicas y no exceder los niveles tolerables para contaminantes microbiológicos establecidos en el punto 6.2.5.

Su obtención y manipulación debe realizarse de conformidad con los aspectos recomendados por la NSR 67.00.241:02 "Código de Prácticas de Principios Generales de Higiene de los Alimentos"

6.2.5 Criterios microbiológicos

La jalea real debe cumplir con las siguientes características microbiológicas:

- Recuentos de colonias aerobias mesófilas (31 ± 1 °C): máximo 1×10^2 UFC/g
- Hongos y Levaduras: máximo 1×10^2 UFC/g
- Salmonella sp/25 g : ausencia
- Coliformes totales y fecales: ausencia

7. MUESTREO

Se realizará de acuerdo con el procedimiento establecido en la norma del Codex Alimentarius FAO/OMS. Planes de Muestreo para Alimentos Preenvasados (CAC/RM 42-1969) Volumen XIII.

NORMA SALVADOREÑA

NSO 67.38.03:05

7.1 MANEJO DE LA MUESTRA

La muestra de jalca real debe mantenerse en cadena de frío (almacenamiento a temperatura de 0 °C o menor), en recipientes opacos, esterilizados, preferentemente ámbar, evitándose espacio de aires (para evitar oxidación), cerrados herméticamente, con tapa de material plástico.

La cantidad mínima requerida será de 50 g. la cual debe ser recolectada con una cuchara de acero inoxidable o de plástico apta para ello.

8. METODOS DE ANÁLISIS

Los parámetros correspondientes a los puntos 6.2.2 y 6.2.5 de esta norma, son determinados según se indica a continuación:

- Humedad: AOAC, 17ª Edición, 2003
- Cenizas (Minerales): AOAC, 17ª Edición, 2003.
- Índice de Acidez: AOAC, 17ª Edición, 2003
- pH: AOAC, 17ª Edición, 2003
- Proteína: AOAC, 17ª Edición, 2003
- Glucosa: AOAC, 17ª Edición, 2003
- Sacarosa: AOAC, 17ª Edición, 2003
- Almidón: AOAC, 17ª Edición, 2003
- Lípidos: AOAC, 17ª Edición, 2003
- Fósforo: AOAC, 17ª Edición, 2003
- 10-HDA. Cromatografía de gases
- Recuentos de colonias aerobias mesófilas: AOAC, Bacteriological Analytical Manual, 8ª Edición, 1995
- Hongos y Levaduras: AOAC, Bacteriological Analytical Manual, 8ª Edición, 1995
- Salmonella s.p.: AOAC, Bacteriological Analytical Manual, 8ª Edición, 1995
- Coliformes Totales y Fecales: AOAC, Bacteriological Analytical Manual, 8ª Edición, 1995
- Antibióticos: ELISA
- Piretroides: HPLC
- Organoclorados, Organofosforados, Derivados de la Tiazolidina, Clorado y Formamidina: Cromatografía de Gases.
- Metales pesados: Absorción atómica.

9. ETIQUETADO

Se aplicarán los requisitos establecidos en la NSO 67.10.01:03 "Etiquetado General para Alimentos Preenvasados". Primera Actualización, o en la edición vigente.

Se aplicarán los requisitos establecidos en la NSO 67.10.02:99 "Directrices del Codex Alimentarius sobre Etiquetado Nutricional" en la edición vigente.

NORMA SALVADOREÑA**NSO 67.38.03:05**

La vida útil del producto será tal que se garantice el cumplimiento de los factores esenciales de calidad e higiene establecidos en esta norma.

10. APENDICE**10.1 NORMAS QUE DEBEN CONSULTARSE**

Las siguientes normas contienen disposiciones que, mediante la referencia dentro de este texto, constituyen disposiciones de esta norma. En el momento de la publicación eran válidas las ediciones indicadas. Todas las normas están sujetas a actualización; los participantes, mediante acuerdos basados en esta norma, deben investigar la posibilidad de aplicar la última versión de las normas mencionadas a continuación.

- NSO 67.10.01:03 "Etiquetado General para Alimentos Preenvasados". Primera Actualización.
- NSO 67.10.02:99 "Directrices del Codex Alimentarius sobre Etiquetado Nutricional"
- NSR 67.00.241:02 "Código de Prácticas de Principios Generales de Higiene de los Alimentos"
- Codex Alimentarius FAO/OMS. Planes de Muestreo para Alimentos Preenvasados (CAC/RM 42- 1969) Volumen XIII

10.2 DOCUMENTOS DE REFERENCIA

- NMX-FF-104-SCFI-2004 "Productos alimenticios no industrializados para consumo humano-Jalea Real-Especificaciones y Métodos de Prueba"
- Reglamento Técnico Brasileño para la Fijación de Identidad y Calidad de Jalea Real
- Tesis de la Universidad de El Salvador, Facultad de Química y Farmacia: "propuesta de métodos analíticos para determinar la calidad de la jalea real producida por la abeja (*Apis mellifera*) y comercializada en El Salvador"

11. VIGILANCIA Y VERIFICACIÓN

Corresponde al Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, velar por el cumplimiento de esta norma, en lo referente a la calidad e inocuidad, cuando el producto es de consumo directo.

Corresponde al Ministerio de Agricultura y Ganadería, velar por el cumplimiento de esta norma, en lo referente a la calidad e inocuidad, cuando el producto sea materia prima.

Corresponde a la Defensoría del Consumidor, a través de la Dirección de Estudios de Vigilancia y Verificación de Normas, velar por el cumplimiento de esta norma, en lo referente a lo que establece la Ley de Protección al Consumidor y su Reglamento de aplicación.

-FIN DE LA NORMA-

2*) El presente Acuerdo entrará en vigencia seis meses después de su publicación en el Diario Oficial. COMUNÍQUESE.-

YOLANDA DE GAVIDIA, MINISTRA